

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Arrêté n° 313 du 17 juillet 2007,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la Commune de LILLIANES, aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, modifié par l'article 1 de la loi régionale n° 18 du 4 août 2006.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale 61/1976, modifié par l'article 1 de la loi régionale 18/2006, est approuvée la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toute autre localité de la Commune de LILLIANES mentionnés ci-après:

DÉNOMINATION OFFICIELLE

DENOMINAZIONE UFFICIALE

L'Alpe-de-la-Las

La Barbiat

Vers-Barottaz

La Barmaroussaz

La Barmottaz

Berlechu

Les Bioley

La Béquéraz

Les Bonnes-Heures

Les Bourey

La Maison-de-Ton

Le Chaney

Vers-Chessun

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Decreto 17 luglio 2007, n. 313.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di LILLIANES, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, come modificato dall'art. 1 della legge regionale 4 agosto 2006, n. 18.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. È approvata, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale n. 61/1976, come modificato dall'art. 1 della legge regionale n. 18/2006, la denominazione ufficiale dei sottoidicati villaggi, frazioni, luoghi e località del comune di LILLIANES:

DÉNOMINATION EN USAGE

OU DÉNOMINATION LA PLUS COURANTE/

DENOMINAZIONE IN USO

O DENOMINAZIONE PIU RICORRENTE

Alpe Lace

Barbia

Baretta

Barmaroussa

Barmotta

Berlechuz

Bioule

Biquera

Bonnes Heures

Bourey

Ca di Ton

Chaney

Chessun

Vers-Chessun-Vieux	Chessun Vieux
Le Chical	Chical
Les Choulères	Choulere
Les Quiapey	Ciape
Le Chariond	Ciarioun
Les Costey	Costey
Couleuraz	Couleura
Les Courts	Court
Les Curtes	Courtes
Le Courtil-du-Comte	Courti de Counto
Le Crest	Crest
Le Crestès	Crestes
Le Creux-de-Mussaz	Creu de Moussa
Le Croset	Croset
Désirey	Desire
L'Éranovaz	Era Nova
Le Fangeas	Fangeas
Le Fasec	Fasec
Fey	Fey
Fiorotte	Fiorotte
Vers-Foby	Foby
Le Glair	Ghier
Les Jassits	Giassit
La Gombaz	Goumba
Les Granges	Grange
Le Labourney	Labourney
Les Arpits	Larpit
La Las	Las
Les Lazés	I Laze
Le Liet	Liet
Le Mattet	Mattet

Le Miriou	Mirioux
Le Moler-Dessous	Moler
Le Moler-Dessus	/
Le Mont-Cervier	Montcervier
Le Molinier	Mouline
Les Ortès	Ortes
Le Pays	Pais
Les Paroz	I Paro
Partejou	Partejoux
Pérapianaz	Perapiana
Le Pian-Sapey	Pian Sapey
Le Piateis	Piates
Vers-Piattaz	Piatta
Le Pinès	Pines
Les Piserottes	Piserotte
Le Pont-Vale	Ponvalle
Les Praz	Prà
Le Praz-de-Bosc	Pra de Bosc
Le Praz-Pian	Pra Pian
Le Rascardon	Rascardoun
Raséré	Rasere
Les Ravères	I Ravere
Le Revers	Ravers
Vers-Riasseul	Riasseux
Vers-Rives	Rive
LesRoncs-d'Hérères	Ronderere
Vers-Roby	Rouby
Vers-Russy	Russy
Les Salés	Sale
Le Sarron	Sarun
Le Sas	Sas

La Sassaz-Dessous	Sassa
La Sassaz-Dessus	/
Les Sasses	I Sasse
Vers-Sénéchaz	Senecha
La Stoubaz	Stouba
L'Estret	Le Stret
Le Suc-de-la-Croix	Suc da Crus
Le Suc-de-Save	Suc de Save
Le Suc-Dessus	Suc de Sor
Le Mont-du-Suc	Suc du Munt
Le Suc-Miriou	I Suc Miriux
Le Teppas	Tepas
Le Teson	Tesoun
Les Tétons	Tetoun
Le They-Dessous	They
Le They-Dessus	/
La Quiévaz	Thieva
Le Tournon	Tournoun
Les Thoux	Toux
La Traversaz	A Traversa
Traversagne	Traversagne
Le Truc	Truc
La Vallessaz	Vallessa
Vers-Vallomy	Vallomy
Vers-Costès	Varcustes
Verman	Varman
Vers-Manchet	Varmantchet
Le Vasey	Vasez
Vercueil	Vercueil
Vers-Fey	Verfey
Vérigoz	Verigo

Vers-Longis

Vers-Mignon

L'Aveilléraz

2. La Commune de LILLIANES est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente approbation.

3. Aux termes de l'article 3 de la loi régionale 61/1976, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 30 jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Commune de LILLIANES.

4. La Direction des collectivités locales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 17 juillet 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Decreto 17 luglio 2007, n. 314.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della vecchia strada comunale per il castello di QUART distinto al catasto terreni al comune di QUART al Foglio 31 mappale 1226.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) La declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della vecchia strada comunale per il castello di QUART distinto al catasto terreni al comune di QUART al Foglio 31 mappale 1226, come meglio indicato nella planimetria allegata facente parte integrante del presente decreto.

2) L'Amministrazione comunale di QUART dovrà provvedere alle incombenze di competenza derivanti dal presente decreto.

Aosta, 17 luglio 2007.

Il Presidente
CAVERI

Allegata planimetria omissis.

Decreto 17 luglio 2007, n. 315.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale Chabloz - Veyou sito in frazione Pallues distinto al catasto terreni al comune di GRESSAN al Foglio 12 mappale strade.

Verlounjes

Vermignun

La Villera

2. Sarà cura del Comune di LILLIANES provvedere all'adozione degli atti conseguenti alla suddetta approvazione.

3. A norma dell'art. 3 della legge regionale n. 61/1976, il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e, per 30 giorni consecutivi, all'albo pretorio del Comune di LILLIANES.

4. La Direzione enti locali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 17 luglio 2007.

Il Presidente
CAVERI

Arrêté n° 314 du 17 juillet 2007,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de la vieille route communale du Château de QUART, inscrit à la feuille n° 31, parcelle n° 1226, du cadastre des terrains de la Commune de QUART.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le tronçon de la vieille route communale du Château de QUART, inscrit à la feuille n° 31, parcelle n° 1226, du cadastre des terrains de la Commune de QUART, ainsi qu'il est indiqué sur le plan de masse annexé au présent arrêté, dont il fait partie intégrante, est déclassé et désaffecté.

2) L'Administration communale de QUART est tenue de remplir les obligations de son ressort découlant du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 17 juillet 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Arrêté n° 315 du 17 juillet 2007,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de la route communale de Chabloz - Veyou, au hameau de Pallues, inscrit à la feuille n° 12, parcelle « Routes », du cadastre des terrains de la Commune de GRESSAN.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) La declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale Chabloz – Veyou sito in frazione Pallues distinto al catasto terreni al comune di GRESSAN al Foglio 12 mappale strade, come meglio indicato nella planimetria allegata facente parte integrante del presente decreto.

2) L'Amministrazione comunale di GRESSAN dovrà provvedere alle incombenze di competenza derivanti dal presente decreto.

Aosta, 17 luglio 2007.

Il Presidente
CAVERI

Allegata planimetria omissis.

Ordinanza 19 luglio 2007, n. 318.

Disposizioni urgenti per l'effettuazione di depositi preliminari di rifiuti speciali inerti in Comune di COGNE a seguito dell'avvenuta chiusura della discarica per rifiuti speciali inerti in Comune di COGNE, Loc. Pont de Laval conseguente ad eventi franosi.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

dispone

1) ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 191, del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, per le specifiche motivazioni indicate in premessa, l'autorizzazione, in via transitoria a seguito dell'avvenuta chiusura della discarica comunale per lo smaltimento dei rifiuti speciali inerti, ubicata in Comune di COGNE, Loc. Pont de Laval, a favore del Comune di COGNE a realizzare due punti di deposito preliminare (operazione di smaltimento D15) di rifiuti speciali inerti derivanti da attività di demolizione e costruzione, comprese le costruzioni stradali, in Comune di COGNE, rispettivamente:

- a) uno in loc. Epinel, nell'area contraddistinta nella planimetria allegata alla presente ordinanza al foglio 2, mappali 31 e 33;
- b) uno presso la stazione intermedia di trasferimento dei rifiuti urbani, in loc. Cretaz;

2) la presente ordinanza ha validità fino al ripristino della funzionalità della discarica per rifiuti speciali inerti sopra

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Le tronçon de la route communale de Chabloz – Veyou, au hameau de Pallues, inscrit à la feuille n° 12, parcelle « Routes », du cadastre des terrains de la Commune de GRESSAN, ainsi qu'il est indiqué sur le plan de masse annexé au présent arrêté, dont il fait partie intégrante, est déclassé et désaffecté.

2) L'Administration communale de GRESSAN est tenue de remplir les obligations de son ressort découlant du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 17 juillet 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Ordonnance n° 318 du 19 juillet 2007,

portant mesures urgentes en vue de l'aménagement de dépôts provisoires de déchets inertes, dans la commune de COGNE, en raison de la fermeture de la décharge de déchets inertes de Pont de Laval, dans ladite commune, à cause d'éboulements.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

ordonne

1) Aux termes et aux fins de l'art. 191 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 et pour les raisons précisées au préambule, la Commune de COGNE est autorisée – à titre transitoire en raison de la fermeture de la décharge communale de déchets inertes de Pont de Laval – à aménager sur son territoire deux dépôts provisoires (opération d'évacuation D15) de déchets inertes issus des travaux de démolition et de construction (y compris les travaux de construction routière), à savoir :

- a) Un à Épinel, dans la zone figurant au plan de masse annexé à la présente ordonnance à la feuille n° 2, parcelles n° 31 et 33 ;
- b) Un auprès du centre de stockage intermédiaire des ordures ménagères de Crétaz ;

2) La présente ordonnance déploie ses effets jusqu'à la remise en fonction de la décharge de déchets inertes sus-

richiamata e comunque per non oltre un anno dalla data della presente ordinanza;

3) durante l'esercizio dei due depositi preliminari autorizzati con la presente ordinanza il Comune di COGNE, qualora provveda alla gestione diretta, o il soggetto gestore incaricato dal Comune di COGNE ed avente i requisiti previsti dall'articolo 212 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, devono rispettare le seguenti prescrizioni:

- a) nei due depositi potranno essere stoccati esclusivamente le tipologie di rifiuti speciali inerti così come definiti dalla deliberazione della Giunta regionale n. 3367, del 14 ottobre 2005, aggiornata con la deliberazione della Giunta regionale n. 567, del 9 marzo 2007;
- b) i quantitativi massimi stoccabili presso ciascun punto di deposito preliminare non potranno essere superiori alla capacità dei cassoni previsti (due nel sito di Epinel e uno presso la stazione intermedia di trasferimento di Cretaz), aventi indicativamente ciascuno una volumetria massima di 20 mc;
- c) la quantità massima annua di rifiuto conferibile presso i due centri non dovrà in ogni caso essere superiore a quanto già autorizzato con la deliberazione della Giunta regionale n. 3367/2005 sopra richiamata e fissata in 3.000 t/anno;
- d) qualora l'esercizio dei due centri venga affidata a soggetto terzo, questo dovrà dimostrare di essere in possesso della prescritta iscrizione all'Albo nazionale dei gestori ambientali, in conformità a quanto previsto dall'articolo 212 della parte IV del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152;
- e) presso i due centri autorizzati dovranno essere tenuti due registri di carico-scarico dei rifiuti, in conformità a quanto previsto dall'articolo 190 del d. lgs. n. 152/2006;
- f) dovranno in ogni caso essere rispettate tutte le disposizioni di cui agli articoli 189 e 193 del citato d.lgs. n. 152/2006;

4) di stabilire, altresì, che così come richiesto nella nota del Comune di COGNE citata in premessa, nell'area di deposito preliminare in Loc. Epinel, nella zona espressamente indicata nell'allegata planimetria, potrà, altresì, essere depositato il materiale inerte derivante da attività di scavo destinato ad attività di recupero, senza promiscuità con il deposito preliminare di rifiuti speciali inerti;

5) di disporre la notifica della presente ordinanza al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, al Comune di COGNE, all'Assessorato regionale Agricoltura e Risorse naturali, al Servizio di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente - ARPA della Valle

mentionnée et, en tout état de cause, pendant douze mois maximum à compter de la date de son adoption ;

3) Pendant l'exploitation des deux dépôts provisoires autorisés par la présente ordonnance, la Commune de COGNE, au cas où elle exploiterait directement lesdits dépôts, ou le gestionnaire chargé par ladite Commune, qui doit réunir les conditions prévues par l'art. 212 de la IV^e partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, doit respecter les prescriptions suivantes :

- a) Dans les deux dépôts en cause, il n'est possible de stocker que les déchets inertes prévus par la délibération du Gouvernement régional n° 3367 du 14 octobre 2005, mise à jour par la délibération n° 567 du 9 mars 2007 ;
- b) Les quantités maximales de déchets pouvant être stockées dans chaque dépôt provisoire ne peuvent dépasser la capacité des trois conteneurs prévus à cet effet (deux à Épinel et un au centre de stockage intermédiaire de Crétaz), qui est d'environ 20 m³ maximum chacun ;
- c) En tout état de cause, la quantité maximale annuelle de déchets pouvant être stockés dans les deux dépôts en question ne doit pas dépasser le plafond de 3 000 tonnes par an autorisé par la délibération du Gouvernement régional n° 3367/2005 ;
- d) Au cas où la gestion des deux dépôts en cause serait confiée à un tiers, celui-ci doit prouver qu'il est inscrit au registre national des gestionnaires environnementaux, conformément à l'art. 212 de la IV^e partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 ;
- e) Un registre des entrées et sorties des déchets doit être tenu auprès de chacun des deux dépôts provisoires en question, au sens de l'art. 190 du décret législatif n° 152/2006 ;
- f) Toutes les dispositions des articles 189 et 193 du décret législatif n° 152/2006 doivent être appliquées ;

4) Comme la Commune de COGNE l'a demandé dans sa lettre citée au préambule, le dépôt provisoire d'Épinel, dans la zone indiquée au plan de masse annexé, peut accueillir les matériaux inertes issus des fouilles destinés à être récupérés, sans promiscuité avec le dépôt provisoire de déchets inertes ;

5) La présente ordonnance est notifiée au Ministère de l'environnement et de la protection du territoire, à la Commune de COGNE, à l'Assessorat régional de l'agriculture et des ressources naturelles, au Service d'hygiène et de santé publique de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement

d'Aosta, alla Stazione Forestale di pertinenza e la pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 19 luglio 2007.

Il Presidente
CAVERI

Allegata planimetria omissis.

Decreto 19 luglio 2007, n. 319.

Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione nei procedimenti di ricorso avverso i provvedimenti di espulsione.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE*

Omissis

decreta

1) Il punto 1) del proprio decreto n. 434 in data 04.08.2005, viene sostituito dal seguente:

1) I seguenti funzionari, dipendenti della Questura di AOSTA, sono delegati a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione innanzi all'Autorità giudiziaria nei procedimenti di ricorso avverso i provvedimenti di espulsione dal territorio nazionale, previsti dall'art. 13 del D.Lgs 25 luglio 1998, n. 286:

- Alessandro ZANZI, Commissario Capo della Polizia di Stato;
- Tiziana PRONELLO, Ispettore Capo della Polizia di Stato;
- Lorenzo CHIODO, Ispettore Capo della Polizia di Stato.

2) Il Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile, Servizio affari di prefettura, è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 luglio 2007.

Il Presidente*
CAVERI

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

Decreto 20 luglio 2007, n. 321.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98 e successive modificazioni, del progetto definitivo relativo all'approntamento del sito in località Busseyaz in comune di AOSTA per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale «C. Gex».

(ARPE) de la Vallée d'Aoste et au poste forestier compétent et est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 19 juillet 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

Arrêté n° 319 du 19 juillet 2007,

portant délégation à l'effet de représenter en justice le président de la Région dans les procédures de recours contre les mesures d'expulsion.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION*

Omissis

arrête

1) Le point 1 de l'arrêté n° 434 du 4 août 2005 est remplacé comme suit :

« 1) Les fonctionnaires de la Questure d'AOSTE indiqués ci-après sont délégués à l'effet de représenter le président de la Région devant l'autorité judiciaire dans les procédures de recours contre les mesures d'expulsion du territoire national prévues par l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 :

- Alessandro ZANZI, commissaire en chef de la Police de l'État ;
- Tiziana PRONELLO, inspecteur en chef de la Police de l'État ;
- Lorenzo CHIODO, inspecteur en chef de la Police de l'État. »

2) Le Service préfectoral du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 juillet 2007.

Le président *,
Luciano CAVERI

* en sa qualité de préfet.

Arrêté n° 321 du 20 juillet 2007,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée, du projet définitif des travaux d'aménagement d'un site, à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, aux fins de l'installation d'un appareil de radionavigazione aérienne (DVOR/DME) pour l'aéroport régional « C. Gex ».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Vista la legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 recante «Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta» e successive modificazioni ed integrazioni;

Richiamato l'art. 29 della stessa disciplinante l'intesa per le opere pubbliche di interesse regionale;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1901 in data 30 giugno 2006, con la quale si approvava, ai sensi della L.R. 12/1996 e successive modificazioni ed integrazioni, il progetto preliminare relativo alla realizzazione delle opere di approntamento del sito, ubicato in località Busseyaz in comune di AOSTA, individuato per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) a servizio dell'aeroporto «C. Gex», e si avviava l'intesa con il comune di AOSTA, ai sensi e per gli effetti dell'art. 29 comma secondo della L.R. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, individuando nel contempo il responsabile del procedimento;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale di AOSTA n. 175 del 19 dicembre 2006, con la quale l'Amministrazione comunale ha approvato di aderire al procedimento per il raggiungimento dell'intesa relativamente all'intervento di cui trattasi, con esclusione della formazione del percorso stradale di accesso;

Richiamata, la deliberazione della Giunta regionale n. 1896 del 13 luglio 2007, con la quale è stato dato atto del raggiungimento dell'intesa, ai sensi dell'art. 29, comma 3, della L.R. 11/98 e successive modificazioni e integrazioni, tra la Regione ed il comune di AOSTA ed è stato approvato, ai sensi dell'art. 39, comma 3, lett. c) della L.R. 12/96 e successive modificazioni ed integrazioni, il progetto definitivo per l'approntamento del sito in località Busseyaz in comune di AOSTA, individuato per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale «C. Gex».

Considerato che sul progetto definitivo sono stati acquisiti i seguenti pareri ai sensi di legge ed in particolare:

- il parere favorevole, relativo al vincolo di cui alla lettera g) dell'art. 142 del D.Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42, rilasciato dalla Direzione Tutela Beni Paesaggistici e Architettonici con nota in data 12 marzo 2007 (prot. n. 2775/TP);
- il parere favorevole espresso, ai sensi dell'art. 33 (aree boscate) della Legge regionale 11 aprile 1996, n. 11 e successive modificazioni, dalla Giunta regionale con deliberazione n. 813 del 30 marzo 2007;
- il progetto di rete approvato con deliberazione di Giunta comunale di AOSTA in data 1.06.2007, ai sensi dell'art. 6 c. 1 della L.R. n. 25/2005, previo parere favorevole dell'ARPA in merito al rispetto dei limiti di esposizione, delle misure di cautela e degli eventuali obiettivi di qualità stabiliti dalla normativa statale vigente.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) modifiée et complétée ;

Rappelant l'art. 29 de la loi susmentionnée, relatif à l'entente concernant les travaux publics d'intérêt régional ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 1901 du 30 juin 2006 portant approbation, au sens de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée, de l'avant-projet des travaux d'aménagement d'un site, à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, aux fins de l'installation d'un appareil de radionavigation aérienne (DVOR/DME) desservant l'aéroport régional « C. Gex », engagement de la procédure visant à la conclusion d'une entente avec la Commune d'AOSTE au sens du deuxième alinéa de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée, ainsi que nomination du responsable de la procédure ;

Vu la délibération du Conseil communal d'AOSTE n° 175 du 19 décembre 2006 portant adhésion à la procédure de conclusion de l'entente avec la Région autonome Vallée d'Aoste, aux fins de la réalisation des travaux en question, exception faite du parcours de la route d'accès ;

Rappelant la délibération n° 1896 du 13 juillet 2007, par laquelle le Gouvernement régional a pris acte de la conclusion de la procédure d'entente avec la Commune d'AOSTE, au sens du troisième alinéa de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée et complétée, et a approuvé le projet définitif des travaux d'aménagement d'un site, à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, aux fins de l'installation d'un appareil de radionavigation aérienne (DVOR/DME) desservant l'aéroport régional « C. Gex », au sens de la lettre c) du troisième alinéa de l'art. 39 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée ;

Considérant que les avis indiqués ci-après sur ledit projet définitif ont été recueillis, au sens de la loi :

- avis favorable de la Direction de la protection des biens paysagers et architecturaux (lettre du 12 mars 2007, réf. n° 2775/TP), relatif à la servitude visée à la lettre g) de l'art. 142 du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 ;
- avis favorable du Gouvernement régional (délibération n° 813 du 30 mars 2007) formulé au sens de l'art. 33 (Aires boisées) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée ;
- avis favorable de l'ARPE relativement au respect des limites d'exposition, des mesures de précaution et des éventuels objectifs de qualité établis par les dispositions étatiques en vigueur, exprimé au sens du premier alinéa de l'art. 6 de la LR n° 25/2005 et nécessaire aux fins de l'approbation du projet de réseau (délibération de la Junte communale d'AOSTE du 1^{er} juin 2007) ;

Atteso che l'autorizzazione, ai sensi dell'art. 11 della L.R. n. 25/2005, verrà rilasciata dal comune di AOSTA, a seguito del decreto del Presidente della Regione, che decreta la pubblica utilità, l'urgenza e l'indifferibilità delle opere, nonché il titolo all'esproprio delle aree.

decreta

1) Il progetto definitivo relativo all'approntamento del sito in località Busseyaz in comune di AOSTA per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale «C. Gex» è approvato, ai sensi dell'art. 29 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, dando atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del comune di AOSTA nonché dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza ed indifferibilità delle opere, con apposizione del vingolo preordinato all'esproprio, e sostituisce, ad ogni effetto, la concessione edilizia.

2) I lavori di approntamento del sito in località Busseyaz in comune di AOSTA per l'installazione di un apparato di radionavigazione aerea (D-VOR/DME) per l'aeroporto regionale «C. Gex» dovranno avere inizio entro due anni dalla data del presente decreto e dovranno terminare non oltre cinque anni dalla stessa data.

3) Il presente decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 20 luglio 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 23 luglio 2007, n. 322.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale e del Comune di AYMAVILLES dei terreni in Comune di AYMAVILLES necessari all'esecuzione dei lavori di miglioramento della viabilità in località Viéyes sulla S.R. n. 47 di Cogne.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) È pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di AYMAVILLES, necessari per i lavori di miglioramento della viabilità in località Viéyes, sulla S.R. n. 47 di Cogne:

ELENCO DITTE

COMUNE CENSUARIO DI AYMAVILLES

Considérant qu'au sens de l'art. 11 de la LR n° 25/2005 l'autorisation sera accordée par la Commune d'AOSTE, à la suite de l'adoption d'un arrêté du président de la Région portant déclaration d'utilité publique d'urgence sanctionnant le caractère inajournable des travaux en cause et établissement de la servitude préjudant à l'expropriation des terrains nécessaires ;

arrête

1) Aux termes de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, le projet définitif des travaux d'aménagement d'un site, à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, aux fins de l'installation d'un appareil de radionavigation aérienne (DVOR/DME) desservant l'aéroport régional « C. Gex », est approuvé. Le présent arrêté remplace de plein droit le permis de construire et vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune d'AOSTE, déclaration d'utilité publique d'urgence sanctionnant le caractère inajournable desdits travaux et établissement de la servitude d'inconstructibilité préjudant à l'expropriation des terrains nécessaires.

2) Les travaux d'aménagement d'un site, à Busseyaz, dans la commune d'AOSTE, aux fins de l'installation d'un appareil de radionavigation aérienne (DVOR/DME) desservant l'aéroport régional « C. Gex », doivent commencer dans les deux ans qui suivent la date du présent arrêté et s'achever dans les cinq ans qui suivent ladite date ;

3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 20 juillet 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 322 du 23 juillet 2007,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale et de la Commune d'AYMAVILLES des terrains situés dans la commune d'AYMAVILLES et nécessaires aux travaux d'amélioration de la voirie à Viéyes, le long de la RR n° 47 de Cogne.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) Les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune d'AYMAVILLES et nécessaires aux travaux d'amélioration de la voirie à Viéyes, le long de la RR n° 47 de Cogne, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale :

LISTE DES PROPRIÉTAIRES

COMMUNE D'AYMAVILLES

1. GONTIER Elio Antonio
n. VILLENEUVE 23.08.1938
Fr. Saint-Maurice, 1 – AYMAVILLES
C.F. GNTLTN38M23L981G
F. 59 – n. 484 – ex 66/b – Superficie 36 mq.
F. 60 – n. 770 – ex 458/b – Superficie 26 mq.
Indennità: € 158,41
2. BUILLET Albina
n. AYMAVILLES 17.04.1923
Fr. Viéyes, 23 – AYMAVILLES
C.F. BLLLBN23D57A108R – Prop. per 3/9
BERARD Elisabetta
nata ad AYMAVILLES il 20.02.1952
SAINT-PIERRE, loc. Seez n. 2
C.F. BRRLBT52B60A108S – Prop. per 2/9
BERARD Laura
nata a AYMAVILLES il 17.08.1948
AOSTA, piazza Vuillermin n. 8
C.F. BRRLRA48M57A108Q – Prop. per 2/9
BERARD Sigfrido
nato ad AOSTA il 06.04.1958
AOSTA, piazza Vuillermin n. 8
C.F. BRRSFR58D06A326K – Prop. per 2/9
F. 59 – n. 485 – ex 146/b – Superficie 6 mq.
F. 60 – n. 769 – ex 322/b – Superficie 18 mq.
F. 60 – n. 329 – ex 329/a – Superficie 4 mq.
F. 60 – n. 773 – ex 329/b – Superficie 17 mq.
F. 60 – n. 777 – ex 429/b – Superficie 11 mq.
Indennità: € 25,97
3. ROSSI Maria Grazia
nata a AYMAVILLES il 09.08.1945
AOSTA – Via Tourneuve, 16
C.F. RSSMGR45M49A108C
F. 60 – n. 761 – ex 99/c – Superficie 78 mq.
Indennità: € 214,01
4. BOCHET Nevis
n. AOSTA 12.03.1954
AYMAVILLES, Chef-Lieu, 24
C.F. BCHNV54C52A326M – Prop. per 1/3
BOCHET Rosemma
n. AOSTA 21.12.1958
AYMAVILLES, Clos Savin, 8
C.F. BCHRMM58T61A326B – Prop. per 1/3
BOCHET Stefano
n. AOSTA 03.04.1957
GRESSAN – Fr. Surpillod, 14
C.F. BCHSFN57D03A326R – Prop. per 1/3
F. 60 – n. 762 – ex 105/b – Superficie 5 mq.
Indennità: € 22,35
5. BOCHET Alfonso
nato a VILLENEUVE il 16.08.1931
AYMAVILLES, fraz. Viéyes
C.F. BCHLNS31M16L981U – Prop. per 1/2
CARLIN Odilla
nata a VILLENEUVE il 12.12.1935
AYMAVILLES, fraz. Viéyes n.11
C.F. CRLDLL35T52L981Q – Prop. per 1/2
F. 60 – n. 763 – ex 106/b – Superficie 11 mq.
F. 60 – n. 764 – ex 107/b – Superficie 32 mq.
Indennità: € 297,90
6. BERARD Giovanna
nata a AYMAVILLES il 14.11.1949
COGNE, via Limnea Borealis
C.F. BRRGNN49S54A108X
F. 60 – n. 765 – ex 420/b – Superficie 4 mq.
F. 60 – n. 766 – ex 421/b – Superficie 2 mq.
F. 60 – n. 790 – ex 225/b – Superficie 41 mq.
Indennità: € 93,16
7. BOCHET Giuseppe
nato a AYMAVILLES il 16.03.1923
AYMAVILLES, fraz. Viéyes n.10
C.F. BCHGPP23C16A108N – Usufrutt.
BUILLET Carla
nata ad AOSTA il 13.06.1955
AYMAVILLES, fraz. Viéyes n.10
C.F. BLLCRL55H53A326D – Prop. per 1/2
BUILLET Angelina
nata ad AOSTA il 13.07.1958
AYMAVILLES, fraz. Dialley n.19
C.F. BLLNLN58L53A326C – Prop. per 1/2
F. 60 – n. 767 – ex 419/b – Superficie 13 mq.
Indennità: € 1,80
8. MONTOVERT Arturo
nato a AYMAVILLES il 24.04.1948
AYMAVILLES, fraz. Micheley n.5
C.F. MNTRTR48D24A108R
F. 60 – n. 768 – ex 309/b – Superficie 16 mq.
Indennità: € 4,88
9. CHARRUAZ Redento
nato a VILLENEUVE il 10.08.1935
AYMAVILLES, fraz. Dialley n.3
C.F. CHRRNT35M10L981S
F. 60 – n. 324 – Superficie 2 mq.
Indennità: € 1,68
10. GUIDI Bruna Renata
nata a AYMAVILLES il 23.10.1944
LA THUILE, fraz. Villaret
C.F. GDUBNR44R63A108V – Prop. per 1/6
GUIDI Renato Rodolfo
nato ad AOSTA il 11.08.1958
AOSTA, via Lexert n. 6/2
C.F. GDURTR58M11A326Q – Prop. per 1/6
GUIDI Assunta Isabella
nata ad AOSTA il 18.03.1954
LESA, via Conelli n. 24
C.F. GDUSNT54C58A326F – Prop. per 1/6
GUIDI Sergio Remigio
nato ad AOSTA il 28.11.1952
AYMAVILLES, loc. Caouz n. 10
C.F. GDUSGR52S28A326A – Prop. per 1/6
GUIDI Valter
nato a AYMAVILLES il 13.01.1946
AOSTA, via Montmayeur n. 41
C.F. GDUVTR46A13A108Z – Prop. per 1/6
GUIDI Renzo Graziano

- nato ad AOSTA il 01.04.1947
AYMAVILLES, loc. Ferrière n. 13
C.F. GDURZG47D01A326X – Prop. per 1/6
F. 60 – n. 330 – Superficie 34 mq.
Indennità: € 645,00
11. ARMAND Franco
nato ad AOSTA il 10.07.1953
AYMAVILLES, loc. Viéyes, 50
C.F. RMNFNC53L10A326J – Prop. per 1/2
VENUTI Liliana
nata ad AOSTA il 30.03.1955
AYMAVILLES, loc. Viéyes, 50
C.F. VNTLLN55C70A326Q – Prop. per 1/2
F. 60 – n. 774 – ex 383/b – Superficie 32 mq.
Indennità: € 606,00
12. CHARRUAZ Clara Fausta
nato a AYMAVILLES il 30.05.1921
AYMAVILLES, fraz. Pesse n. 2
C.F. CHRCRF21E70A108Z
F. 60 – n. 331 – Superficie 94 mq.
Indennità: € 1.781,70
13. CHARRERE Giuseppina
nata a AYMAVILLES il 19.12.1949
AYMAVILLES, loc. Dialley n. 7
C.F. CHRGPP49T59A108R
F. 60 – n. 775 – ex 332/b – Superficie 10 mq.
Indennità: € 40,75
14. GUICHARDAZ Ezio
nato ad AOSTA il 21.01.1942
CHARVENSOD – Fr. Félinaz – Creton 10/a
C.F. GCHZEI42A21A326K
F. 60 – n. 776 – ex 340/b – Superficie 40 mq.
F. 60 – n. 268 – Superficie 40 mq.
Indennità: € 795,00
15. CHARRUAZ Marcello
nato a AYMAVILLES il 16.09.1912
AYMAVILLES, fraz. Clos Savin n. 23
C.F. CHRMCL12P16A108K
F. 60 – n. 342 – Superficie 31 mq.
F. 60 – n. 269 – Superficie 37 mq.
Indennità: € 1.190,00
16. BORNEY Narcisa
nata a AYMAVILLES il 16.10.1903
C.F. BRNNCS03R56A108U
F. 60 – n. 282 – Superficie 7 mq.
Indennità: € 73,50
17. CHARRUAZ Giorgio
nato ad AOSTA il 28.03.1958
AYMAVILLES, Fr. Pesse
C.F. CHRGRG58C28A326H
F. 60 – n. 781 – ex 402/b – Superficie 48 mq.
Indennità: € 840,00
18. DARENSOD Dino
nato a VILLENEUVE il 25.05.1938
AYMAVILLES, loc. Moulin n. 14
C.F. DRNDNI38E25L981Y – Prop. per 1/2
DARENSOD Angelo
nato a AYMAVILLES il 21.04.1946
VILLENEUVE, fraz. Trepont n. 8
C.F. DRNNG46D21A108W – Prop. per 1/2
F. 60 – n. 782 – ex 247/b – Superficie 51 mq.
Indennità: € 892,50
19. CARCERERI Renato
nato a COGNE il 19.04.1928
SARRE, fraz. Saint Maurice
C.F. CRCRNT28D19C821S – Prop. per 1/6
PINCELLI Ausonia
nata ad AOSTA il 23.02.1933
SARRE, fraz. Saint Maurice
C.F. PNCSNA33B63A326C – Prop. per 1/6
BORNEY Miranda
n. AYMAVILLES 27.12.1924
C.F. BRNMND24T67A108H – Prop. per 1/3
LAURENT Valérie Isabelle
n. Francia 13.07.1970
LA SALLE – Fr. Villaret, 21
C.F. LRNVRS70L53Z110S – Prop. per 1/3
F. 60 – n. 783 – Superficie 8 mq. – Catasto Fabbricati
F. 60 – n. 783 – ex 245/b – Superficie 8 mq. – Catasto Terreni
Indennità: € 140,10
20. BORNEY Maria
nata a VILLENEUVE il 26.11.1930
AYMAVILLES, fraz. Pompiod
C.F. BRNMRA30S66L981H
F. 60 – n. 785 – Superficie 2 mq. – Catasto Fabbricati
F. 60 – n. 785 – ex 239/b – Superficie 2 mq. – Catasto Terreni
Indennità: € 124,00
21. BORNEY Riccardo
nato a AYMAVILLES il 03.03.1926
AYMAVILLES, Fr. Cheriottes, 14
C.F. BRNRRCR26C03A108O
F. 60 – n. 787 – ex 238/b – Superficie 15 mq.
Indennità: € 35,46
22. BORNEY Lino
nato ad AOSTA il 26.07.1941
COGNE, via Limnea Boreale
C.F. BRNLNI41L26A326B – Prop. per 1/2
GERARD Ilda
nata a COGNE il 19.03.1945
COGNE, via Limnea Boreale
C.F. GRRLDI45C59C821E – Prop. per 1/2
F. 60 – n. 432 – ex 432/a – Superficie 5 mq.
F. 60 – n. 788 – ex 432/b – Superficie 9 mq.
Indennità: € 85,76
23. BORNEY Lino
nato ad AOSTA il 26.07.1941
COGNE, via Limnea Boreale
C.F. BRNLNI41L26A326B – Prop. per 1/4 in Com/ le-gale

GERARD Ilda
nata a COGNE il 19.03.1945
COGNE, via Limnea Boreale
C.F. GRRLDI45C59C821E – Prop. per 1/4 in Com/ le-
gale
CHARRERE Ivonne
nata in Francia il 13.04.1910
AYMAVILLES, fraz. Moulin
C.F. CHRVNN10D53Z110Q – Prop. per 1/2
F. 60 – n. 789 – ex 224/b – Superficie 12 mq.
F. 61 – n. 500 – ex 43/b – Superficie 19 mq.
F. 61 – n. 501 – ex 44/b – Superficie 18 mq.
Indennità: € 46,44

24. BORNEY Melania
n. AYMAVILLES 04.10.1894
C.F. BRNMLN94R44A108B
F. 60 – n. 791 – ex 400/b – Superficie 29 mq.
Indennità: € 3,06

25. GONTIER Giuseppe
n. AOSTA 29.12.1975
AYMAVILLES, Fr. Saint-Maurice, 5
C.F. GNTGPP75T29A326T
F. 60 – n. 792 – ex 234/b – Superficie 18 mq.
F. 60 – n. 793 – ex 355/b – Superficie 57 mq.
F. 60 – n. 794 – ex 359/b – Superficie 53 mq.
Indennità: € 57,85

26. BATAILLON Bianca Enrichetta
nata a AYMAVILLES il 12.05.1908
GUBINELLI Roberto
nato ad AOSTA il 26.08.1941
C.F. GBNRR41M26A326T
CAUZZI Dario
nato ad AOSTA il 05.02.1963
C.F. CZZDRA63B05A326P
CAUZZI Ornella
nata ad AOSTA il 09.09.1959
C.F. CZZRLL59P49A326D
DARENSOD Maria Alfonsina
nata a AYMAVILLES il 05.09.1887
DARENSOD Pietro Giuseppe
nato a AYMAVILLES il 12.03.1897

2) È pronunciata a favore del Comune di AYMAVILLES l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari per i lavori di ricollocazione delle opere comunali, spazio pubblico con monumento religioso e area da destinare a punto di raccolta rifiuti, interferenti e non compatibili con le opere di miglioramento della viabilità in località Viéyes sulla S.R. n. 47 di Cogne;

1. ROSSI Maria Grazia
nata a AYMAVILLES il 09.08.1945
AOSTA – Via Tourneuve, 16
C.F. RSSMGR45M49A108C

3) Il presente decreto dovrà essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, inserito

GONTHIER Fioravanti
nato a AYMAVILLES il 23.09.1931
C.F. GNTFVN31P23L981A
GONTHIER Renato
nato a AYMAVILLES il 15.02.1938
C.F. GNTRNT38B15A108Q
VOGLIANO Attilio Clemente Alfonso
nato a AYMAVILLES il 01.09.1898
VOGLIANO Enrichetta
nata a VILLENEUVE il 09.10.1908
C.F. VGLNCH08R49L981X
VOGLIANO Giuseppina Caterina
nata a AYMAVILLES il 14.03.1897
VOGLIANO Irma
nata a VILLENEUVE il 07.04.1905
C.F. VGLRMI05D47L981H
F. 61 – n. 498 – ex 42/b – Superficie 61 mq.
F. 61 – n. 499 – ex 42/c – Superficie 14 mq.
Indennità: € 19,71

27. ROSSI Anna Maria
nata a MEZZOLDO il 11.02.1947
BERGAMO - Via Oroboni, 2
C.F. RSSNMR47B51F186F – Prop. per 1/3
ROSSI Domenico
nato a MEZZOLDO il 16.05.1951
MEZZOLDO – Via Bonandrini, 5
C.F. RSSDNC51E16F186A – Prop. per 1/3
ROSSI Umberto
nato a MEZZOLDO il 27.06.1961
MEZZOLDO – Via Ponte dell'Acqua
C.F. RSSMRT61H27F186B – Prop. per 1/3
F. 61 – n. 502 – ex 46/b – Superfici 23 mq.
F. 61 – n. 503 – ex 46/c – Superfici 6 mq.
Indennità: € 7,62

28. DARENSOD Prospero
n. AYMAVILLES 06.03.1885
C.F. DRNPSP85C06A108T
F. 60 – n. 771 – ex 325/b – Superficie 22 mq.
F. 60 – n. 772 – ex 325/c – Superficie 2 mq.
F. 60 – n. 795 – ex 360/b – Superficie 15 mq.
F. 60 – n. 796 – ex 360/c – Superficie 8 mq.
Indennità: € 11,10

2) Les biens immeubles indiqués ci-après, nécessaires aux travaux de déplacement des ouvrages communaux (espace public avec un monument religieux et aire destinée à la collecte des déchets) qui ne sont pas compatibles et interfèrent avec les ouvrages d'amélioration de la voirie à Viéyes, le long de la RR n° 47 de Cogne, sont expropriés en faveur de la Commune d'AYMAVILLES ;

F. 60 – n. 760 – ex 99/b – Superficie 93 mq.
F. 60 – n. 99 – ex 99/a – Superficie 153 mq.
Indennità : € . 674,87

3) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la

per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione, registrato e trascritto presso il competente ufficio dei Registri Immobiliari, in termini di urgenza a cura e spese dell'amministrazione regionale.

4) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 23 luglio 2007.

Il Presidente
CAVERI

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 20 luglio 2007, n. 12.

Autorizzazione allo svolgimento di attività di pesca nel lago Gran San Bernardo (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 29 luglio e domenica 26 agosto 2007.

L'ASSESSORE REGIONALE ALL'AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Art. 1

È consentita l'attività di pesca nel lago Gran San Bernardo (tratto lacuale ricadente in territorio italiano) nei giorni di domenica 29 luglio e domenica 26 agosto 2007, ai fini dello svolgimento della manifestazione internazionale di pesca organizzata dal Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta in collaborazione con le competenti strutture svizzere.

Art. 2

Il Corpo Forestale della Valle d'Aosta ed il Consorzio regionale per la tutela, l'incremento ed l'esercizio della pesca della Valle d'Aosta sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 3

Copia del presente decreto è trasmesso al Dipartimento

procédure civile, publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

4) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 23 juillet 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 12 du 20 juillet 2007,

autorisant la pêche dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard les dimanches 29 juillet et 26 août 2007.

L'ASSESEUR RÉGIONAL À L'AGRICULTURE ET AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

La pêche est autorisée dans la partie italienne du lac du Grand-Saint-Bernard les dimanches 29 juillet et 26 août 2007 aux fins du déroulement de la manifestation internationale de pêche organisée par le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste en collaboration avec les structures suisses compétentes.

Art. 2

Le Corps forestier de la Vallée d'Aoste et le Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3

Copie du présent arrêté est transmise au Service législa-

legislativo e legale – Servizio legislativo per la sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 20 luglio 2007.

L'Assessore
ISABELLON

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 2 luglio 2007, n. 79.

Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand Paradis. Sostituzione di due componenti.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

di nominare componenti dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand Paradis i nominativi di seguito indicati:

- MARTIN Ilvo, delegato dal sindaco del comune di VALSAVARENCHÉ, in sostituzione della sig.ra PEANO Lina;
- GIANOTTI Paolo, in qualità di rappresentante della categoria «commercianti», in sostituzione della sig.ra DUPONT Mariapiera.

L'Assemblea, pertanto, risulta essere così costituita:

1. PELLISSIER Gloriana – consigliere comunale del comune di ARVIER
2. FRANZINI Federica – consigliere comunale del comune di AVISE
3. MARTIN Marco – consigliere comunale del comune di INTROD
4. BERARD Rita – consigliere comunale del comune RHÊMES-NOTRE-DAME
5. THERISOD Nella – consigliere comunale del comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
6. SAPINET Davide – consigliere comunale del comune di SAINT-NICOLAS

tif du Département législatif et légal en vue de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 20 juillet 2007.

L'assesseur,
Giuseppe ISABELLON

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 79 du 2 juillet 2007,

portant remplacement de deux membres de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Paradis.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Les personnes indiquées ci-après sont nommées membres de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Paradis :

- M. Ilvo MARTIN, délégué du syndic de VALSAVARENCHÉ, en remplacement de Mme Lina PEANO ;
- M. Paolo GIANOTTI, en qualité de représentant des commerçants, en remplacement de Mme Mariapiera DUPONT.

L'assemblée est donc composée des membres indiqués ci-après :

1. PELLISSIER Gloriana – conseillère communale d'ARVIER ;
2. FRANZINI Federica – conseillère communale d'AVISE ;
3. MARTIN Marco – conseiller communal d'INTROD ;
4. BÉRARD Rita – conseillère communale de RHÊMES-NOTRE-DAME ;
5. THÉRISOD Nella – conseillère communale de RHÊMES-SAINT-GEORGES ;
6. SAPINET Davide – conseiller communal de SAINT-NICOLAS ;

7. LAVY Paolo – consigliere comunale del comune di SAINT-PIERRE
8. LIMONET Aldo – consigliere comunale del comune di SARRE
9. USEL Lorena – consigliere comunale del comune di VALGRISENCHE
10. MARTIN Ilvo – consigliere comunale del comune di VALSAVARENCHÉ
11. PATRUNO Mauro – consigliere comunale del comune di VILLENEUVE
12. GERBELLE Luigi – rappresentante degli «Albergatori»
13. LUBOZ Ede – rappresentante «esercenti centri turistici all'aperto»
14. VIERIN Rudy – rappresentante degli «esercenti impianti a fune»
15. GIANOTTI Paolo – rappresentante dei «commercianti»
16. LANIER Alain – rappresentante degli «altri pubblici esercenti»
17. CHIOSO Mario- rappresentante delle Associazioni Pro Loco
18. GERBELLE Claudia – rappresentante delle scuole di sci autorizzate
19. RASPO Patrick – rappresentante delle società locali di guide alpine
20. NEGRETTO Paola – rappresentante degli «accompagnatori della natura»
21. LALE MURIX Jonny – rappresentante dei consorzi o delle associaz. di operatori turistici
22. ACCOTZU Antonio – rappresentante dei lavoratori del settore turistico
23. SCALFI Agostino – membro esperto designato dalla Giunta regionale.

La Direzione promozione turistica e sport dell'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 2 luglio 2007.

L'Assessore
PASTORET

Decreto 2 luglio 2007, n. 80.

Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza

7. LAVY Paolo – conseiller communal de SAINT-PIERRE ;
8. LIMONET Aldo – conseiller communal de SARRE ;
9. USEL Morena – conseillère communale de VALGRISENCHE ;
10. MARTIN Ilvo – conseiller communal de VALSAVARENCHÉ ;
11. PATRUNO Mauro – conseiller communal de VILLENEUVE ;
12. GERBELLE Luigi – représentant des hôteliers ;
13. LUBOZ Ede – représentante des exploitants de centres touristiques en plein air ;
14. VIÉRIN Rudy – représentant des exploitants de remontées mécaniques ;
15. GIANOTTI Paolo – représentant des commerçants ;
16. LANIER Alain – représentant des autres exploitants d'établissements de fourniture d'aliments et de boissons ;
17. CHIOSO Mario – représentant des associations Pro Loco ;
18. GERBELLE Claudia – représentante des écoles de ski agréées ;
19. RASPO Patrick – représentant des sociétés locales des guides de haute montagne ;
20. NEGRETTO Paola – représentante des guides de la nature ;
21. LALE MURIX Jonny – représentant des consortiums ou des associations de professionnels du tourisme ;
22. ACCOTZU Antonio – représentant des travailleurs du secteur du tourisme ;
23. SCALFI Agostino – spécialiste désigné par le Gouvernement régional.

La Direction de la promotion touristique et des sports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 2 juillet 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

Arrêté n° 80 du 2 juillet 2007,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de

turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Monte Rosa Walser. Sostituzione di un componente.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

1. di nominare componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Monte Rosa Walser il nominativo di seguito indicato:

- PICCA Edoardo, delegato dal sindaco del comune di ISSIME, in sostituzione del sig. CHAMONAL Stefano.

L'Assemblea, pertanto, risulta essere così costituita:

1. VALERIO Francesco – consigliere comunale del comune di GABY
2. WELF Arnoldo – consigliere comunale del comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ
3. DAVID Luca – consigliere comunale del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN
4. PICCA Edoardo – consigliere comunale del comune di ISSIME
5. THEDY Renzo – rappresentante degli «Albergatori»
6. WELF Aurelio – rappresentante «esercenti centri turistici all'aperto»
7. CILENTI Roberto – rappresentante degli «esercenti impianti a fune»
8. REBECCHI Fiammetta – rappresentante dei «commercianti»
9. SIRAGNA Antonio – rappresentante degli «altri pubblici esercenti»
10. RONCO Milena – rappresentante delle Associazioni Pro Loco
11. SQUINOBAL Renzo – rappresentante delle scuole di sci autorizzate
12. COMUNE Paolo – rappresentante delle società locali di guide alpine
13. CORSICO Anna Maria – rappresentante dei consorzi o delle associaz. di operatori turistici
14. STEVENIN Lina – rappresentante dei lavoratori del settore turistico

l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Mont-Rose Walser.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

1. La personne indiquée ci-après est nommée membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Mont-Rose Walser :

- M. Edoardo PICCA, délégué du syndic d'ISSIME, en remplacement de M. Stefano CHAMONAL.

L'assemblée est donc composée des membres indiqués ci-après :

1. VALERIO Francesco – conseiller communal de GABY ;
2. WELF Arnoldo – conseiller communal de GRESSONEY-LA-TRINITÉ ;
3. DAVID Luca – conseiller communal de GRESSONEY-SAINT-JEAN ;
4. PICCA Edoardo – conseiller communal d'ISSIME ;
5. THÉDY Renzo – représentant des hôteliers ;
6. WELF Aurelio – représentant des exploitants des centres touristiques en plein air ;
7. CILENTI Roberto – représentant des exploitants des remontées mécaniques ;
8. REBECCHI Fiammetta – représentante des commerçants ;
9. SERAGNA Antonio – représentant des autres exploitants d'établissements de fourniture d'aliments et de boissons ;
10. RONCO Milena – représentante des associations Pro Loco ;
11. SQUINOBAL Renzo – représentant des écoles de ski agréées ;
12. COMUNE Paolo – représentant des sociétés locales des guides de haute montagne ;
13. CORSICO Anna Maria – représentante des consortiums ou des associations des professionnels du tourisme ;
14. STÉVENIN Lina – représentante des travailleurs du secteur du tourisme ;

15. DAVID Dante – membro esperto designato dalla Giunta regionale.

La Direzione promozione turistica e sport dell'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 2 luglio 2007.

L'Assessore
PASTORET

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1815.

Approvazione della disciplina per l'applicazione della procedura di valutazione di incidenza, ex art. 7 L.R. 21.05.2007, n. 8 concernente le disposizioni in materia di conservazione degli habitat naturali e seminaturali, della flora e della fauna selvatiche di cui alle direttive CEE 92/43 e 74/409. Revoca della D.G.R n. 2204/2004.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare la disciplina per l'applicazione della procedura di valutazione di incidenza, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 21 maggio 2007, n. 8, come da allegato A, che fa parte integrante della presente deliberazione;

2. di revocare la deliberazione della Giunta regionale n. 2204 in data 28 giugno 2004 concernente «Approvazione di nuovi criteri per l'applicazione della valutazione di incidenza nei siti di importanza comunitaria (direttiva 92/42/CEE - Habitat) e nelle zone di protezione speciale (direttiva 79/409/CEE – Uccelli) e revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 4550/2002»;

3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione, per estratto, ai sensi dell'art. 3, comma 5, della legge regionale 2 luglio 1999, n. 18, nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

15. DAVID Dante – spécialiste désigné par le Gouvernement régional.

La Direction de la promotion touristique et des sports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 2 juillet 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1815 du 6 juillet 2007,

portant approbation de la réglementation pour l'application de la procédure d'évaluation d'incidence au sens de l'art. 7 de la LR n° 8 du 21 mai 2007 relative aux dispositions en matière de conservation des habitats naturels et semi-naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages au sens des directives 92/43/CEE et 79/409/CEE, et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 2204/2004.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvée la réglementation pour l'application de la procédure d'évaluation d'incidence au sens de l'art. 7 de la loi régionale n° 8 du 21 mai 2007, telle qu'elle figure à l'annexe A faisant partie intégrante de la présente délibération ;

2. La délibération n° 2204 du 28 juin 2004, portant approbation des nouveaux critères à suivre pour l'évaluation des incidences sur les sites d'importance communautaire (directive 92/43/CEE – Habitat) et sur les zones de protection spéciale (directive 79/409/CEE – Oiseaux) et révocation de la délibération du Gouvernement régional n° 4550 du 2 décembre 2002, est révoquée ;

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, au sens du cinquième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999.

ALLEGATO A ALLA DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA REGIONALE N. 1815 IN DATA 06 LUGLIO
2007

ANNEXE A DE LA DÉLIBÉRATION DU GOUVERNE-
MENT RÉGIONAL N° 1815 DU 6 JUILLET 2007



**ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI
DIPARTIMENTO RISORSE NATURALI E CORPO FORESTALE
SERVIZIO AREE PROTETTE**

DISCIPLINA DI APPLICAZIONE DELLA PROCEDU-
RA DI VALUTAZIONE DI INCIDENZA AI SENSI
DELL'ART. 7, COMMA 6, DELLA L.R. 21 MAGGIO
2007, N. 8

A) ARTICOLAZIONE IN LIVELLI DI VALUTAZIONE

1. Sono sottoposti a procedura di valutazione di incidenza i piani territoriali, urbanistici e di settore, ivi compresi i piani agricoli e faunistico-venatori e le loro varianti, nonché ogni altro piano o strumento contenente previsioni di interventi che comportino trasformazioni territoriali insistenti su Siti di importanza comunitaria (SIC), proposti Siti di importanza comunitaria (pSIC), Zone di protezione speciale (ZPS) e Siti di interesse naturalistico regionale (SIR).

Sono altresì da sottoporre a procedura di valutazione di incidenza tutti i progetti e gli interventi che insistono su SIC, pSIC, ZPS e SIR, o al di fuori di essi, ma che possono avere incidenze significative sugli stessi, anche congiuntamente con altri progetti.

2. Per i piani di cui all'art. 6 della legge regionale 18 giugno 1999, n. 14 (Nuova disciplina della procedura di valutazione di impatto ambientale. Abrogazione della legge regionale 4 marzo 1991, n. 6 (Disciplina della procedura di valutazione dell'impatto ambientale) e i progetti e gli interventi rientranti nelle categorie di cui agli allegati A e B della medesima legge, la valutazione di incidenza è compresa nell'ambito della procedura di valutazione di impatto ambientale.

3. Per i progetti e gli interventi di cui al punto 1. non rientranti nella disciplina di valutazione di impatto ambientale, così come disciplinata dalla L.R. 14/1999, il proponente deve presentare apposita richiesta di parere preventivo alla struttura regionale competente in materia di aree naturali protette circa la necessità di sottoporre l'intervento o progetto alla procedura di valutazione di incidenza.

B) MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLE ISTAN-

RÉGLEMENTATION POUR L'APPLICATION DE LA
PROCÉDURE D'ÉVALUATION D'INCIDENCE AU
SENS DU SIXIÈME ALINÉA DE L'ART. 7 DE LA LR
N° 8 DU 21 MAI 2007.

A) ORGANISATION EN NIVEAUX D'ÉVALUATION

1. Sont soumis à la procédure d'évaluation d'incidence les plans territoriaux, d'urbanisme et de secteur, y compris les plans agricoles et les plans cynégétiques ainsi que les variantes de ceux-ci, et tous les plans ou les instruments qui prévoient des actions comportant des transformations territoriales dans les sites d'importance communautaire (SIC), les propositions de sites d'importance communautaire (pSIC), les zones de protection spéciale (ZPS) et les sites d'importance régionale (SIR).

Sont également soumis à la procédure d'évaluation d'incidence tous les projets et les actions qui concernent les SIC, les pSIC, les ZPS et les SIR ou bien les zones situées en dehors de ceux-ci, mais qui – isolés ou associés à d'autres projets – peuvent avoir des incidences significatives sur ceux-ci.

2. Pour ce qui est des plans visés à l'art. 6 de la loi régionale n° 14 du 18 juin 1999 portant nouvelle réglementation de la procédure d'évaluation d'impact sur l'environnement et abrogation de la loi régionale n° 6 du 4 mars 1991 (Réglementation de la procédure d'étude d'impact sur l'environnement), ainsi que des projets et des actions relevant des catégories visées aux annexes A et B de ladite loi régionale, l'évaluation d'incidence est comprise dans la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement.

3. Pour ce qui est des projets et des actions indiquées au point 1 ci-dessus qui ne sont pas compris dans la procédure d'évaluation de l'impact sur l'environnement visée à la LR n° 14/1999, le proposant doit présenter une demande d'avis préalable ad hoc à la structure régionale compétente en matière d'espaces naturels protégés concernant la nécessité de soumettre l'action ou le projet en question à la procédure d'évaluation d'incidence.

B) MODALITÉS DE PRÉSENTATION DES DE-

ZE, DELLE RELAZIONI DI INCIDENZA, DELLO STUDIO DI IMPATTO AMBIENTALE E DELLE EVENTUALI INTEGRAZIONI

1. La richiesta di parere preventivo, predisposta in carta semplice, deve essere presentata alla struttura regionale competente in materia di aree naturali protette. Alla richiesta deve essere allegata la documentazione necessaria quale una descrizione dell'intervento, corografia, eventuali elaborati grafici e documentazione fotografica.
2. La richiesta di attivazione della procedura di valutazione di incidenza deve essere presentata in carta bollata alla struttura regionale competente in materia di aree naturali protette allegando duplice copia del progetto e della relazione d'incidenza.

Entro 20 giorni dalla presentazione dell'istanza la struttura competente effettua uno screening per accertare l'eventuale necessità di integrare la documentazione trasmessa. La richiesta di integrazioni sospende il termine del procedimento fino alla presentazione degli atti integrativi richiesti.

3. Per i piani, progetti e interventi di cui alla lettera A) punto 2, la valutazione di incidenza è compresa nella procedura di valutazione di impatto ambientale e lo studio di impatto ambientale dovrà comprendere gli elementi della relazione di incidenza. La documentazione deve essere presentata contestualmente alla struttura regionale competente in materia di aree naturali protette e, secondo le modalità previste dalla legge regionale 14/1999, alla struttura regionale competente in materia di V.I.A.

C) INDIRIZZI PER LA REDAZIONE DELLE RELAZIONI DI INCIDENZA O DELLO STUDIO DI IMPATTO AMBIENTALE E INDICAZIONI GENERALI SULLE MODALITÀ DI PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DEGLI INTERVENTI

1. La relazione d'incidenza è finalizzata ad individuare e valutare i principali effetti diretti ed indiretti che piani, progetti e interventi possono avere su SIC, pSIC, ZPS e SIR, accertando che non si pregiudichi l'integrità del sito interessato e delle zone tutelate, tenuto conto degli obiettivi di conservazione degli habitat e delle specie presenti.
2. Per quanto attiene ai piani, la relazione di incidenza deve contenere tutti gli elementi necessari ad individuare e valutare i possibili impatti sugli habitat e sulle specie di cui alle Direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE e loro successive modifiche, per la cui tutela il sito o i siti sono stati individuati, tenuto conto degli obiettivi di conservazione dei medesimi. Inoltre, deve indicare ed evidenziare le modalità previste per l'attuazione delle soluzioni che il piano assume, comprese le mitigazioni e/o compensazioni. Relativamente al campo di applicazione

MANDES, DES RAPPORTS D'INCIDENCE, DE L'ÉTUDE DE L'ÉVALUATION DE L'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT ET DES ÉVENTUELLES PIÈCES COMPLÉMENTAIRES

1. La demande d'avis préalable, établie sur papier libre, doit être présentée à la structure régionale compétente en matière d'espaces naturels protégés et doit être assortie de la documentation nécessaire (description de l'action, chorographie et éventuels documents graphiques et photographiques).
2. La demande d'engagement de la procédure d'évaluation d'incidence, établie sur papier timbré, doit être présentée à la structure régionale compétente en matière d'espaces naturels protégés et être assortie de deux copies du projet et du rapport d'incidence.

Dans les 20 jours qui suivent la date de présentation de la demande, la structure compétente vérifie si la documentation en cause doit être complétée. La demande de complément suspend le délai de la procédure jusqu'à la présentation des documents complémentaires requis.

3. Pour ce qui est des plans, des projets et des actions visés au point 2 de la lettre A du présent acte, l'évaluation d'incidence est comprise dans la procédure de l'évaluation de l'impact sur l'environnement et l'étude dudit impact doit porter les éléments du rapport d'incidence. Les documents doivent être présentés en même temps tant à la structure régionale compétente en matière d'espaces naturels protégés qu'à la structure régionale compétente en matière d'évaluation de l'impact sur l'environnement, suivant les modalités prévues par la LR n° 14/1999.

C) ORIENTATIONS POUR LA RÉDACTION DES RAPPORTS D'INCIDENCE OU DE L'ÉTUDE DE L'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT ET INDICATIONS GÉNÉRALES RELATIVES AUX MODALITÉS DE CONCEPTION ET DE RÉALISATION DES ACTIONS

1. Le rapport d'incidence vise à définir et à évaluer les principaux effets directs et indirects que les plans, les projets et les actions peuvent avoir sur les SIC, les pSIC, les ZPS et les SIR et à vérifier qu'ils ne portent pas atteinte à l'intégrité du site concerné et des espaces protégés, compte tenu des objectifs de conservation des habitats et des espèces présentes.
2. Pour ce qui est des plans, le rapport d'incidence doit porter tous les éléments nécessaires aux fins de la définition et de l'évaluation des impacts possibles sur les habitats et les espèces visés aux directives 92/43/CEE et 79/409/CEE modifiées et pour la protection desquels le site ou les sites ont été désignés, compte tenu des objectifs de conservation y afférents. Par ailleurs, ledit rapport doit indiquer et préciser les modalités prévues pour l'application des solutions adoptées par le plan, y compris les mesures de mitigation et/ou de compensation.

geografico, le disposizioni inerenti alla procedura di valutazione di incidenza non sono limitate ai piani concernenti esclusivamente il sito interessato, ma vigono anche qualora il piano, seppur sviluppato all'esterno del sito, possa avere delle incidenze significative su di esso anche congiuntamente con altri interventi. Si precisa che, in assenza dei piani di gestione, gli obiettivi di conservazione si identificano con la tutela degli habitat e delle specie afferenti al sito stesso, con il loro mantenimento in uno stato di conservazione soddisfacente e, ove necessario, con il ripristino degli habitat. La relazione di incidenza dovrà, in particolare:

- a) contenere elaborati cartografici in scala adeguata dell'area interessata dal SIC, pSIC, SIR o ZPS, con evidenziata la sovrapposizione dell'intervento del piano, o riportare sugli elaborati del piano la perimetrazione del SIC, pSIC, SIR o ZPS;
 - b) descrivere qualitativamente gli habitat e le specie faunistiche e floristiche della zona interessata dalle previsioni del piano, anche con un'analisi critica della situazione ambientale del sito, precisando se, in relazione al tipo di intervento, vi sono zone che potrebbero subire effetti indotti;
 - c) esplicitare gli interventi di trasformazione previsti e le relative ricadute in riferimento agli specifici aspetti naturalistici;
 - d) illustrare le misure mitigative, in relazione agli impatti stimati, che si intendono applicare e le modalità di attuazione (es. tipo di strumenti ed interventi da realizzare, aree interessate, verifiche di efficienza ecc.);
 - e) indicare le eventuali compensazioni, ove applicabili a fronte di impatti previsti, anche di tipo temporaneo. Le compensazioni, perché possano essere efficaci, devono di norma essere in atto al momento in cui il danno dovuto al piano è effettivo sul sito, fatta salva la dimostrazione che la simultaneità non è necessaria per garantire il contributo del sito alla rete Natura 2000. Le compensazioni dovranno essere funzionalmente ed ecologicamente equivalenti alla situazione antecedente all'impatto.
3. Per quanto attiene a progetti e interventi, la relazione di incidenza deve contenere tutti gli elementi necessari ad individuare e valutare i possibili impatti sugli habitat e sulle specie di cui alle Direttive 92/43/CEE e 79/409/CEE e loro successive modifiche, per la cui tutela il sito o i siti sono stati individuati, tenuto conto degli obiettivi di conservazione dei medesimi. Deve indicare ed evidenziare le modalità previste per l'attuazione delle soluzioni che il progetto assume, comprese le mitigazio-

En ce qui concerne le champ d'application géographique, les dispositions relatives à la procédure d'évaluation d'incidence s'appliquent non seulement aux plans concernant exclusivement le site en question, mais aussi à tout plan qui – isolé ou associé à d'autres actions – peut avoir des incidences significatives sur ledit site, tout en concernant des zones situées en dehors de celui-ci. Il y a lieu de préciser qu'en l'absence des plans de gestion les objectifs de conservation consistent dans la protection des habitats et des espèces présentes sur ceux-ci, ainsi que dans le maintien et l'éventuel rétablissement dans un état de conservation favorable desdits habitats. Le rapport d'incidence doit notamment :

- a) Contenir des cartes à une échelle appropriée de l'aire concernée par le SIC, la pSIC, le SIR ou la ZPS portant l'indication de la zone relative aux actions prévues par le plan, ou délimiter sur le plan le périmètre de l'aire concernée par le SIC, la pSIC, le SIR ou la ZPS ;
 - b) Décrire qualitativement les habitats et les espèces de flore et de faune présentes dans la zone concernée par les actions visées au plan, y compris par une analyse critique de la situation environnementale dudit site, et préciser si, du fait du type d'action prévue, certaines zones peuvent ressentir des effets indirects ;
 - c) Préciser les actions de transformation prévues et les retombées y afférentes du point de vue des aspects naturels ;
 - d) Présenter, compte tenu des impacts estimés, les mesures de mitigation qui seront mises en œuvre et les modalités d'application y afférentes (par exemple, le type d'instruments et d'actions à réaliser, les zones concernées, les vérifications de l'efficacité des mesures prévues, etc.) ;
 - e) Indiquer les éventuelles mesures de compensation des impacts prévus, y compris celles temporaires. En règle générale, aux fins de leur efficacité, lesdites mesures doivent être déjà mises en place au moment où le dommage dû au plan en question produit ses effets sur le site concerné, sauf s'il est démontré que la simultanéité n'est pas nécessaire pour assurer la contribution dudit site au réseau Natura 2000. Les mesures de compensation doivent être équivalentes, du point de vue fonctionnel et écologique, à la situation précédant l'impact sur l'environnement dont il est question.
3. Pour ce qui est des projets et des actions, le rapport d'incidence doit porter tous les éléments nécessaires aux fins de la définition et de l'évaluation des impacts possibles sur les habitats et les espèces visés aux directives 92/43/CEE et 79/409/CEE modifiées et pour la protection desquels le site ou les sites ont été désignés, compte tenu des objectifs de conservation y afférents. Par ailleurs, ledit rapport doit indiquer et préciser les modalités prévues pour l'application des solutions adoptées

ni e/o compensazioni. Relativamente al campo di applicazione geografico, le disposizioni inerenti alla procedura di valutazione di incidenza non sono limitate ai progetti concernenti esclusivamente il sito interessato, ma vigono anche qualora il progetto, seppur sviluppato all'esterno del sito, possa comportare incidenze significative su di esso, anche congiuntamente con altri progetti. Si precisa che, in assenza dei piani di gestione, gli obiettivi di conservazione si identificano con la tutela degli habitat e delle specie afferenti al sito stesso, con il loro mantenimento in uno stato di conservazione soddisfacente e, ove necessario, con il ripristino degli habitat. Tale relazione dovrà essere composta da:

- a) elementi descrittivi del progetto/intervento con particolare riferimento a:
- tipologia, dimensioni, obiettivi, tempi e modalità di attuazione del progetto, utilizzazione delle risorse naturali, produzione di rifiuti;
 - localizzazione e inquadramento territoriale, sovrapposizione territoriale con SIC / pSIC / ZPS / SIR a scala congrua, complementarità con altri progetti o piani;
 - fonti di inquinamento e disturbo ambientale, rischio di incidenti connessi a sostanze e tecnologie utilizzate;
 - motivazioni che rendono necessaria la realizzazione del progetto;
- b) descrizione quali-quantitativa e localizzativa degli habitat e delle specie faunistiche e floristiche per le quali i siti sono stati designati, della zona interessata dalla realizzazione del progetto e delle zone intorno ad essa (area vasta) che potrebbero subire effetti indotti, e del relativo stato di conservazione al «momento zero», inteso come condizione temporale di partenza, sulla quale si innestano i successivi eventi di trasformazione e gli effetti conseguenti alla realizzazione del progetto;
- c) analisi degli impatti diretti ed indiretti che il progetto/intervento produce, sia in fase di cantiere che a regime, nell'immediato e nel medio-lungo termine, anche sui fattori che possono essere considerati indicativi dello stato di conservazione di habitat e specie. L'analisi degli impatti deve fare riferimento al sistema ambientale nel suo complesso; devono pertanto essere considerate:
- le componenti abiotiche;
 - le componenti biotiche;

par le projet, y compris les mesures de mitigation et/ou de compensation. En ce qui concerne le champ d'application géographique, les dispositions relatives à la procédure d'évaluation d'incidence s'appliquent non seulement aux projets concernant exclusivement le site en question, mais aussi à tout projet qui – isolé ou associé à d'autres projets – peut avoir des incidences significatives sur ledit site, tout en concernant des zones situées en dehors de celui-ci. Il y a lieu de préciser qu'en l'absence des plans de gestion les objectifs de conservation consistent dans la protection des habitats et des espèces présentes sur ceux-ci, ainsi que dans le maintien et l'éventuel rétablissement dans un état de conservation favorable desdits habitats. Le rapport d'incidence doit comporter les éléments suivants :

- a) Description du projet/de l'action, et plus particulièrement :
- du type, des dimensions, des objectifs, des délais et des modalités d'application du projet, de l'utilisation des ressources naturelles et de la production de déchets ;
 - de la localisation et de la position sur le territoire, ainsi que de la superposition territoriale avec les SIC, les pSIC, les ZPS ou les SIR, présentées à une échelle appropriée, et de la complémentarité avec d'autres projets ou plans ;
 - des sources de pollution et de nuisance environnementale, ainsi que des risques d'accidents liés aux substances et aux technologies utilisées ;
 - des raisons qui rendent nécessaire la réalisation du projet ;
- b) Description qualitative et quantitative et localisation des habitats et des espèces de faune et de flore pour la protection desquels les sites en question ont été désignés, de la zone concernée par la réalisation du projet et des zones environnantes (aire de grande amplitude) pouvant en ressentir les effets indirects, ainsi que de l'état de conservation au « moment zéro », à savoir la condition de départ à laquelle s'appliquent les transformations et les effets résultant de la réalisation du projet ;
- c) Analyse des impacts directs et indirects résultant de l'application du projet/de l'action, lors de la réalisation des travaux et pendant le rythme normal des activités y afférentes, à court, à moyen et à long terme, y compris les effets sur les facteurs pouvant constituer des indicateurs de l'état de conservation des habitats et des espèces. L'analyse des impacts doit tenir compte du système environnemental dans son ensemble. Il y a donc lieu de considérer les éléments indiqués ci-après :
- les composantes abiotiques ;
 - les composantes biotiques ;

- le connessioni ecologiche.

Le interferenze devono tener conto della capacità di rigenerazione delle risorse naturali dell'area interessata dall'intervento e della capacità di carico dell'ambiente naturale.

A fronte degli impatti quantificati devono essere illustrate le misure mitigative che si intendono applicare e le modalità di attuazione (es. tempi e date di realizzazione, tipo di strumenti ed interventi da realizzare, aree interessate, verifiche di efficienza ecc.), e eventuali soluzioni alternative. Analogamente, devono essere indicate le eventuali compensazioni previste, ove applicabili a fronte di impatti prodotti, anche di tipo temporaneo. Le compensazioni, perché possano essere efficaci, devono di norma essere in atto al momento in cui il danno dovuto al progetto è effettivo sul sito, fatta salva la dimostrazione che la simultaneità non è necessaria per garantire il contributo del sito alla rete Natura 2000. Le compensazioni dovranno essere funzionalmente ed ecologicamente equivalenti alla situazione antecedente all'impatto.

4. La relazione di incidenza deve essere redatta e firmata da professionisti con comprovata esperienza in campo naturalistico ed ambientale.

D) TERMINI PER L'EFFETTUAZIONE DELLA VERIFICA SULLE RELAZIONI DI INCIDENZA E SULLO STUDIO DI IMPATTO AMBIENTALE, AL FINE DELLA VALUTAZIONE DI INCIDENZA

1. Per i progetti e gli interventi di cui alla lettera A), punto 3, il parere preventivo è rilasciato entro 30 giorni.
2. Per i piani di cui alla lettera A) punto 2, il parere è rilasciato entro 45 giorni dal deposito della documentazione completa. Per i progetti e interventi di cui alla lettera A), comma 2 il parere è rilasciato entro 60 giorni dal deposito della documentazione completa.
3. In tutti gli altri casi la valutazione di incidenza è resa dalla struttura regionale competente in materia di aree naturali protette entro 60 giorni dal deposito della documentazione completa.

F) MODALITÀ DI ESPRESSIONE DEL PARERE DI VALUTAZIONE DI INCIDENZA SE RICOMPRESO NELLE PROCEDURE DI VIA

1. Per i piani e i progetti di cui alla lettera A) punto 2, il parere di valutazione di incidenza è espresso in sede di V.I.A., rispettivamente entro 45 e 60 giorni dal deposito della documentazione completa, secondo le modalità

- les connexions écologiques.

Les interférences doivent tenir compte de la capacité de régénération des ressources naturelles de la zone concernée par l'action et de la capacité de charge de l'environnement naturel.

Compte tenu des impacts quantifiés, il y a lieu de présenter les mesures de mitigation envisagées et les modalités d'application y afférentes (par exemple, délais et dates de réalisation, type d'instruments et d'interventions à mettre en œuvre, zones concernées, contrôles de l'efficacité desdites mesures, etc.), ainsi que les autres solutions éventuelles. Il y a également lieu d'indiquer les éventuelles mesures de compensation des impacts produits, y compris celles temporaires. En règle générale, aux fins de leur efficacité, lesdites mesures doivent être déjà mises en place au moment où le dommage dû au projet en question produit ses effets sur le site concerné, sauf s'il est démontré que la simultanéité n'est pas nécessaire pour assurer la contribution dudit site au réseau Natura 2000. Les mesures de compensation doivent être équivalentes, du point de vue fonctionnel et écologique, à la situation précédant l'impact sur l'environnement dont il est question.

4. Le rapport d'incidence doit être établi et signé par des professionnels dûment expérimentés dans le domaine naturel et environnemental.

D) DÉLAIS DE RÉALISATION DU CONTRÔLE DES RAPPORTS D'INCIDENCE ET DE L'ÉTUDE DE L'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT, AUX FINS DE L'ÉVALUATION D'INCIDENCE

1. Pour ce qui est des projets et des actions visés au point 3 de la lettre A du présent acte, l'avis préalable est exprimé dans un délai de 30 jours.
2. Pour ce qui est des plans visés au point 2 de la lettre A du présent acte, l'avis préalable est exprimé dans les 45 jours qui suivent la date de présentation de la documentation complète. Pour ce qui est des projets et des actions visés au point 2 de ladite lettre A, l'avis est exprimé dans les 60 jours qui suivent la date de présentation de la documentation complète.
3. Dans tous les autres cas, l'évaluation d'incidence est effectuée par la structure régionale compétente en matière d'espaces naturels protégés dans les 60 jours qui suivent la date de présentation de la documentation complète.

F) MODALITÉS D'EXPRESSION DE L'AVIS RELATIF À L'ÉVALUATION D'INCIDENCE, LORSQUE LEDIT AVIS EST COMPRIS DANS LES PROCÉDURES D'ÉVALUATION DE L'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT

1. Pour ce qui est des plans et des projets visés au point 2 de la lettre A du présent acte, l'avis relatif à l'évaluation d'incidence est exprimé, dans le cadre de l'évaluation de l'impact sur l'environnement, respectivement dans

previste dalla legge regionale n. 14/1999.

les 45 jours et dans les 60 jours qui suivent la date de présentation de la documentation complète, suivant les modalités prévues par la loi régionale n° 14/1999.

Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1821.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento e ristrutturazione edificio ex Maternità, proposto da AIT Studio s.r.l. di AOSTA, per conto della Direzione Opere Edili dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Délibération n° 1821 du 6 juillet 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « AIT Studio srl » d'AOSTE, pour le compte de la Direction du bâtiment de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue de l'agrandissement et de la réhabilitation de l'ancienne maternité.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto da AIT Studio s.r.l. di AOSTA, per conto della Direzione Opere Edili dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche, di ampliamento e ristrutturazione edificio ex Maternità nel Comune di AOSTA;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- sia effettuata assistenza da parte della Direzione Restauro e Valorizzazione dell'Assessorato Istruzione e Cultura in relazione alle operazioni di scavo previste per la realizzazione dei corpi interrati. Si richiede pertanto l'avviso scritto della data d'inizio dei lavori, con l'opportuno anticipo di almeno 10 giorni;
- il corpo scale e il corpo rotondo originari, a Nord dell'edificio, siano conservati e restaurati in quanto elementi caratterizzanti del progetto d'origine. Il corpo rotondo potrà, eventualmente essere inglobato in una struttura moderna che ne permetta, però, una chiara lettura in relazione al fabbricato principale dell'ex maternità;

3) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

5) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « AIT Studio srl » d'AOSTE, pour le compte de la Direction du bâtiment de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, en vue de l'agrandissement et de la réhabilitation de l'ancienne maternité ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1822.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di edificio ad uso residenziale in Regione Borgnalle, zona ZTD2 nel Comune di AOSTA, proposto dalla Società SERCO S.p.A. con sede nel Comune di AOSTA.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società SERCO S.p.A. con sede nel Comune di AOSTA, di costruzione di edificio ad uso residenziale in Regione Borgnalle, zona ZTD2 nel Comune di AOSTA;

2) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

3) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

4) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

5) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1823.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento di fabbricato ad uso commerciale in località Lillaz nel Comune di QUART, proposto dalla Società IDEALCAR s.r.l. con sede nel Comune di QUART.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società IDEALCAR s.r.l. con sede nel Comune di QUART, di ampliamento di fabbricato ad uso commerciale in località Lillaz nel Comune di QUART;

Délibération n° 1822 du 6 juillet 2007,

portant avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « SERCO SpA » d'AOSTE, en vue de la construction d'un immeuble à usage d'habitation, à Borgnalle (zone ZTD2), dans la commune d'AOSTE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « SERCO SpA » d'AOSTE, en vue de la construction d'un immeuble à usage d'habitation, à Borgnalle (zone ZTD2), dans la commune d'AOSTE ;

2. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

3. La date d'ouverture et de fermeture du chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

4. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1823 du 6 juillet 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « IDEALCAR srl » de QUART, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment à usage commercial, à Lillaz, dans la commune de QUART.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société « IDEALCAR srl » de QUART, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment à usage commercial, à Lillaz, dans la commune de QUART ;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- siano adottate le misure di cautela operativa e gli accorgimenti indicati nella relazione geologico-geotecnica progettuale;
- le lamiere in acciaio zincato preverniciate del rivestimento esterno della struttura siano di colore opaco, al fine di rendere sufficientemente compatibili gli interventi previsti rispetto al contesto tutelato circostante, riducendone l'impatto visivo;

3) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

5) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1824.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di riordino fondiario del comprensorio Pailleuva – Baviou – Cort nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Côtes de Sorreley et Senin» di SAINT-CHRISTOPHE.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Côtes de Sorreley et Senin» di SAINT-CHRISTOPHE, di riordino fondiario del comprensorio Pailleuva – Baviou – Cort nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- le tubazioni irrigue negli attraversamenti degli impluvi classificati a medio rischio F2 siano poste a profondità adeguate ed eventualmente protette dagli effetti erosionali che potrebbero innescarsi all'interno degli impluvi, suggerendo un approfondimento tecnico nella successiva fase progettuale;
- da un punto di vista geologico generale non sussistono situazioni o criticità particolari tali da ostacolare la realizzazione dell'opera, e fatte salve le misure di cautela operativa e gli accorgimenti indicati nella relazione geologico-geotecnica progettuale;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1824 du 6 juillet 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Côtes de Sorreley et Senin » de SAINT-CHRISTOPHE, en vue du remembrement rural de la zone Pailleuva – Baviou – Cort, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Côtes de Sorreley et Senin » de SAINT-CHRISTOPHE, en vue du remembrement rural de la zone Pailleuva – Baviou – Cort, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

- Per quanto attiene la specifica verifica di stabilità delle murature, si evidenzia la necessità che, nella successiva fase progettuale, si proceda a tali verifiche ai sensi del D.M. del 11.03.1988 e del D.M. n. 159/2005. Per quanto riguarda invece la realizzazione delle scarpate provvisorie e definitive a margine delle piste agricole in progetto, in considerazione dei parametri geotecnici che indicano per i depositi morenici una coesione nulla ed un angolo di attrito interno pari a 35°, si consiglia di riprofilare le stesse libere con una pendenza massima di 38-40° al fine di evitare l'insorgere di potenziali fenomeni di instabilità in occasione di precipitazioni intense e prolungate;
- i muri siano realizzati con conci di pietra di pezzatura medio-piccola;
- il terreno sistemato mantenga l'andamento sinuoso, evitando una livelletta unica;
- la «nuova vasca in c.a.» sia rivestita con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco e ricoperta di terreno vegetale inerbito; in alternativa sia prevista interrata;

3) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

5) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 6 luglio 2007, n. 1825.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di strada di collegamento tra le località Méod e Vetan nel Comune di SAINT-PIERRE, proposto dal Comune di SAINT-PIERRE.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Comune di SAINT-PIERRE, di realizzazione di strada di collegamento tra le località Méod e Vetan nel Comune di SAINT-PIERRE, per le motivazioni espresse dal Comitato Tecnico per l'Ambiente e dalle strutture regionali interpellate in sede di istruttoria;

2) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 1825 du 6 juillet 2007,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de SAINT-PIERRE, en vue de la réalisation de la route reliant Méod et Vetan, dans la commune de SAINT-PIERRE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Un avis négatif est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de SAINT-PIERRE, en vue de la réalisation de la route reliant Méod et Vetan, dans la commune de SAINT-PIERRE, pour les raisons formulées par le Comité technique de l'environnement et par les structures régionales consultées lors de l'instruction ;

2) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di ARVIER. Deliberazione 21 giugno 2007,
n. 22.**

**Lavori di realizzazione di un parcheggio pubblico in
Loc. Planaval. Approvazione del progetto preliminare,
adozione di variante al P.R.G., avvio del procedimento
espropriativo.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare il progetto preliminare dei lavori di
Realizzazione di un parcheggio pubblico in Loc. Planaval,
per un importo complessivo presunto di € 113.065,00, di
cui € 79.310,00 per lavori, composto dai seguenti elaborati:

1. RILIEVO:

- Pr 001 - Planimetria di rilievo;
- Pr 002 - Sezioni di rilievo;

2. DOCUMENTAZIONE:

- Pd 001 - Cartografia;
- Pd 002 - Cartografia tematica;

3. PROGETTO:

- Pg 001 - Planimetria di progetto;
- Pg 002 - Sezioni di progetto;
- Pg 004 - Planimetria aree di occupazione;

4. RELAZIONI:

- Pd 100 - Relazione generale;
- Pd 101 - Rilievo fotografico;
- Pd 102 - Relazione geotecnica;
 - Relazione geologica;
- Pd 104 - Relazione di variante (D.G.R. 418/99).

2. di dare atto che la spesa complessiva presunta di
€ 113.065,00, è finanziata con fondi propri nell'ambito del
programma di previsione dei lavori con valenza triennale
della relazione previsionale e programmatica nel rispetto
delle previsioni del programma dei lavori con valenza trien-
nale della relazione previsionale e programmatica;

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune d'ARVIER. Délibération n° 22 du 21 juin
2007,**

**portant approbation de l'avant-projet des travaux de
réalisation d'un parc de stationnement public à
Planaval, adoption de la variante du PRG y afférente et
engagement de la procédure d'expropriation.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé l'avant-projet des travaux de réalisation
d'un parc de stationnement public à Planaval, dont le mon-
tant global présumé s'élève à 113 065,00 € (travaux :
79 310,00 €), composé des pièces indiquées ci-après :

2. La dépense globale présumée, se chiffrant à
113 065,00 €, est financée par les fonds de la Commune,
dans le cadre du programme prévisionnel triennal des tra-
vaux visé au rapport prévisionnel et programmatique et
dans le respect des indications dudit programme ;

3. di dare atto che l'approvazione del progetto preliminare di cui sopra, ai sensi dell'art. 31, comma 2, della l.r. 11/1998 costituisce adozione di variante agli strumenti urbanistici;

4. di approvare, ai fini dell'adozione della variante urbanistica di cui sopra, gli elaborati propedeutici alla modifica degli strumenti urbanistici elencati in premessa;

5. di dare atto che, ai sensi del 3° comma del sopraccitato art. 31, i provvedimenti di approvazione delle varianti non sostanziali costituiscono dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici;

6. di dare atto che la presente variante risulta coerente con il P.T.P.;

7. di dare atto che la presente deliberazione dovrà essere depositata in pubblica visione, unitamente agli atti che la compongono, presso la Segreteria del Comune per 45 giorni consecutivi;

8. di dare atto che dell'avvenuta adozione sarà data tempestiva informazione ai cittadini tramite comunicato inviato agli organi di informazione a carattere locale e regionale onde consentire a chiunque la facoltà di produrre osservazioni nel pubblico interesse fino allo scadere del termine predetto;

9. di dare atto che la presente deliberazione sarà pubblicata per estratto nell'albo comunale e che contestualmente all'avvio della pubblicazione, copia della variante adottata sarà trasmessa alla struttura regionale competente in materia urbanistica, al fine dell'eventuale formulazione di proprie osservazioni;

10. di dare atto che, dovendo ottenere la disponibilità delle aree mediante procedura espropriativa, si procederà all'imposizione del vincolo preordinato all'espropriazione nei modi previsti dall'art. 9 «Vincoli espropriativi derivanti da modificazioni dei piani urbanistici» della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11;

11. di trasmettere la presente deliberazione, unitamente ad apposita comunicazione, ai proprietari oggetto del procedimento espropriativo propedeutico alla realizzazione dei lavori, ai sensi dell'art. 9, comma 3, della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, oltre che per i fini di cui all'art. 9 della l.r. 18/1999 dell'art. 7 e succ. della L. 241/90, in materia di trasparenza amministrativa;

12. di dare atto ai sensi dell'art. 24 comma 5, della L. 104/92 e dall'art. 6, comma 4, della l.r. 3/1999, n. 3, che il progettato intervento risulta conforme alle normative vigenti in materia di abbattimento delle barriere architettoniche;

3. L'approbation de l'avant-projet en question vaut adoption de la variante des documents d'urbanisme, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la LR n° 11/1998 ;

4. Aux fins de l'adoption de la variante susmentionnée, sont approuvés les actes préliminaires à la modification des documents d'urbanisme visés au préambule ;

5. Au sens du troisième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale susmentionnée, les actes portant approbation des variantes non substantielles valent déclaration de conformité du projet aux règles d'urbanisme, aux termes des dispositions en matière de travaux publics ;

6. La présente variante n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP ;

7. La présente délibération, assortie des actes qui la composent, doit être déposée à la disposition du public au Secrétariat de la Commune pendant 45 jours consécutifs ;

8. Les citoyens seront rapidement informés de l'adoption de la variante en cause par un communiqué de presse transmis aux organes d'information locaux et régionaux, afin que quiconque puisse présenter des observations dans l'intérêt public et dans le délai imparti ;

9. La présente délibération est publiée par extrait au tableau d'affichage de la Commune et, lors de la publication en cause, une copie de la variante adoptée est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, afin que celle-ci puisse formuler ses éventuelles observations ;

10. Considérant qu'afin de pouvoir disposer des zones concernées par les travaux il y a lieu d'appliquer la procédure d'expropriation, il sera procédé à l'établissement de la servitude préjudant à l'expropriation suivant les dispositions visées à l'art. 9 (Inconstructibilité du fait des modifications des plans d'urbanisme) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;

11. La présente délibération, assortie de la communication y afférente, est transmise aux propriétaires concernés par la procédure d'expropriation préjudant à la réalisation des travaux, au sens du troisième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 et pour les fins visées à l'art. 9 de la LR n° 18/1999 et à l'art. 7 et suivants de la loi n° 241/1990 en matière de transparence administrative ;

12. Aux termes du cinquième alinéa de l'art. 24 de la loi n° 104/1992 et du quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 3/1999, les travaux faisant l'objet du projet en question sont conformes aux dispositions en vigueur en matière d'élimination des barrières architecturales.